

CINEMA MADE IN ITALY

20-25.10.2023



ΤΑΙΝΙΟΘΗΚΗ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
> ΜΟΥΣΕΙΟ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

CINECITTÀ



Ambasciata d'Italia
Atene



CINEMA MADE IN ITALY

20-25.10.2023



Cinema Made in Italy στην Αθήνα

Η τρίτη έκδοση του Cinema Made in Italy στην Αθήνα κινείται πάνω σε μια μεθόριο συναρπαστική και γεμάτη απροσδόκητες διαδρομές.

Το όριο μεταξύ πραγματικότητας και φαντασίας είναι ένας από τους πρωταγωνιστές αυτής της πλούσιας επιλογής ταινιών, που περιλαμβάνει τις τελευταίες δουλειές καταξιωμένων καλλιτεχνών, πρωτοεμφανιζόμενων σκηνοθετών, ντοκιμαντέρ αλλά και ένα Κλασικό με Κ κεφαλαίο.

Πολλαπλά είναι τα σύνορα που εξερευνώνται, σαν μέσα από μια περιστρεφόμενη πόρτα: εκείνο μεταξύ κινηματογράφου και ζωής (*Ένα καινούργιο αύριο*), μεταξύ θεάτρου και ζωής (*Η παραξενιά*) και εκείνο μεταξύ πραγματικότητας και φαντασίας (*Οι περιπέτειες του Τζίτζι*).

Αλλά και δύο ισχυρά ντεμπούτα (*Πυροτεχνήματα* και *Μια ατελείωτη Κυριακή*), τα οποία αν και διαδραματίζονται σε διαφορετικές εποχές και μέρη, μας μιλούν για νέους που είναι αναγκασμένοι να αγωνιστούν για να βρουν τη θέση τους στον κόσμο. Δύο κλασικά διηγήματα ενηλικίωσης αλλά ταυτόχρονα αντισυμβατικά στη μορφή και στις σκηνοθετικές επιλογές.

Το πρόγραμμα είναι επίσης γεμάτο από δυνατούς και ρηξικέλευθους γυναικείους χαρακτήρες, όπως η μαχητική Άννα, η τολμηρή Τζίνα στην ταινία *Όμορφο καλοκαίρι*, η μπτέρα στο *El Paraiso*, οι πέντε τρανσέξουαλ φίλες που μιλούν με εκρηκτική ζωτικότητα στο ντοκιμαντέρ *Οι υπέροχες*.

Ο αφοπλιστικός αυθορμητισμός των παιδιών που μιλούν, ζουν και κινούνται με πλήρη ελευθερία μπροστά σε μια κάμερα στο ντοκιμαντέρ *Ο κύκλος* (που βραβεύτηκε με το David di Donatello 2023 ως Καλύτερο Ντοκιμαντέρ), μας βοηθάει να ανακαλύψουμε, για άλλη μια φορά, την αθωότητα της μικρής πρωταγωνίστριας της *Μπελίσσιμα* του Λουκίνο Βισκόντι, που την αναγκάζει να παίξει έναν ρόλο η μπτέρα της – η υπέροχη Άννα Μανιάνι: «Στο κάτω κάτω, τι είναι να παίζεις; Να, αν τώρα εγώ πίστευα πως είμαι μια άλλη, αν υποκρινόμουν πως είμαι μια άλλη, αυτό κάνω: παίζω...»

Ευχαριστούμε την Πρεσβεία της Ιταλίας, το Ιταλικό Μορφωτικό Ινστιτούτο της Αθήνας και την Ταινιοθήκη της Ελλάδας.

Ανναμπέλλα Νουκάρα

Cinecittà

Cinema Made in Italy Atene

Una frontiera suggestiva e ricca di percorsi inaspettati è il terreno su cui si muove la terza edizione di Cinema Made in Italy Atene.

Il limite tra realtà e finzione è uno dei protagonisti di questa selezione variegata che include gli ultimi lavori di maestri affermati insieme a documentari, opere prime e un Classico con la c maiuscola. Come attraverso una porta girevole, si esplorano molteplici confini: quello tra cinema e vita (*Il sol dell'avvenire*), quello tra teatro e vita (*La stranezza*), quello tra realtà e fantasia (*Gigi la legge*).

Due opere prime potenti (*Stranizza d'amuri* e *Una sterminata domenica*), pur ambientate in tempi e luoghi diversi, ci parlano di giovani che devono lottare per trovare il proprio posto nel mondo, due racconti di formazione 'classici' ma allo stesso tempo anticonvenzionali nella forma e nelle scelte di regia.

Il programma è inoltre costellato di personaggi femminili forti e dirompenti: pensiamo alla combattiva Anna, alla coraggiosa Ginia in *La bella estate*, alla madre-padrone in *El Paraiso*, alle cinque amiche transessuali che si raccontano con esplosiva vitalità in *Le Favolose*.

La disarmante spontaneità dei bambini che in *Il cerchio* (vincitore del David di Donatello 2023 come Miglior Documentario) parlano, vivono e si muovono in totale libertà davanti a una telecamera, può farci per contrasto ri-scoprire l'innocenza della bambina protagonista di *Bellissima* di Luchino Visconti, costretta a recitare dalla mamma – la meravigliosa Anna Magnani: "In fondo che è recità? Eh, se io mo' me credessi d'esse n'antra, se facessi finta d'esse n'antra, ecco che recito..." Ringraziamo l'Ambasciata d'Italia, l'Istituto Italiano di Cultura di Atene e la Cineteca di Grecia.

Annabella Nucara

Cinecittà

Cinema made in Italy Athens

A suggestive frontier full of unexpected paths is the land on which the third edition of Cinema made in Italy Athens moves.

The limit between reality and fiction is one of the protagonists of this varied selection which includes the latest works of established masters together with documentaries, first features and a classic movie with a capital c.

As if through a revolving door, multiple boundaries are explored: the one between cinema and life (*A Brighter Tomorrow*), the one between theater and life (*Strangeness*), the one between reality and fantasy (*The Adventures of Gigi the Law*).

Two powerful first features (*Fireworks* and *An Endless Sunday*), although set in different times and places, tell us about young people who must fight to find their place in the world, two 'classic' but at the same time unconventional coming-of-age stories in form and directorial choices.

The program is also dotted with strong and disruptive female characters: the combative Anna, the courageous Ginia in *Beautiful Summer*, the mother-mistress in *El Paraiso*, the five transsexual friends who tell their stories with explosive vitality in *The Fabulous Ones*.

The disarming spontaneity of the children who speak, live and move in total freedom in front of a camera in *The Circle* (winner of Best Documentary's David di Donatello 2023) can, by contrast, make us rediscover the innocence of the little girl of *Bellissima* by Luchino Visconti, who is forced to act by her mother – the wonderful Anna Magnani: "After all, what is acting? Eh, if I now believed that I was someone else, if I pretended that I was someone else, I am acting..."

We thank the Embassy of Italy, the Italian Cultural Institute of Athens and the Greek Film Archive.

Annabella Nucara

Cinecittà

Τα αριστουργήματα του ιταλικού κινηματογράφου

Γιορτάζουμε και φέτος τα αριστουργήματα του ιταλικού κινηματογράφου με το αφιέρωμα «Cinema made in Italy». Χάρη στην πολύτιμη συνεργασία της Ταινιοθήκης της Ελλάδος και με εξαιρετικό συνεργάτη όπως η Cinecittà, είμαστε στην ευχάριστη θέση να παρουσιάσουμε για τρίτη συνεχόμενη χρονιά τις καλύτερες παραγωγές του σύγχρονου ιταλικού κινηματογράφου.

Βρισκόμαστε όλο και πιο κοντά στην επίτευξη του στόχου μας, να εδραιώσουμε το «Cinema Made in Italy» ως ένα καθιερωμένο, ετήσιο, ραντεβού μέσα στο πλούσιο ελληνικό πολιτιστικό πανόραμα.

Η τρίτη έκδοση του «Cinema Made in Italy» εγκαινιάζεται με την προβολή της τελευταίας ταινίας του Νάνι Μορέτι, Ένα καινούριο αύριο, ενώ, προς τιμήν της Άννα Μανιάνι, θα προβληθεί η Μπελίσσιμα, στην έκδοση που μόλις αποκαταστάθηκε και παρουσιάστηκε στη Μπιενάλε της Βενετίας, αλλά και 9 από τις πιο ενδιαφέρουσες ιταλικές ταινίες της τελευταίας διετίας.

Ο ιταλικός κινηματογράφος είναι φημισμένος και διεθνώς αναγνωρισμένος, και είμαστε βέβαιοι πως το ελληνικό κοινό, ειδήμων και παθιασμένος θιασώτης των νέων μεγάλων ταλέντων της Ιταλίας, θα εκτιμήσει την επιλογή μας.

Προσκαλώ όλους τους λάτρεις του κινηματογράφου να συμμετάσχουν στο «Cinema Made in Italy», το ραντεβού που δεν χάνουν όσοι αγαπούν τον ιταλικό κινηματογράφο.

Καλή διασκέδαση σε όλους!

Πατρίτσια Φαλτσινέλι
Πρέσβυς της Ιταλίας

Le eccellenze del cinema italiano

Anche quest'anno celebriamo le eccellenze del cinema italiano con la rassegna "Cinema made in Italy". Grazie alla preziosa collaborazione con la Cineteca e con un partner d'eccezione come Cinecittà, siamo lieti di presentare per il terzo anno consecutivo il meglio della cinematografia italiana contemporanea.

Siamo sempre più vicini a raggiungere il nostro obiettivo, che è quello di consolidare "Cinema Made in Italy" quale appuntamento annuale tradizionale all'interno del ricchissimo panorama culturale greco.

In questa sua terza edizione, "Cinema Made in Italy" viene inaugurato con la proiezione dell'ultimo film di Nanni Morretti *Il sol dell'avvenire* e presenta, in onore di Anna Magnani, la versione appena restaurata e proiettata alla Biennale di Venezia di *Bellissima*, oltrechè 9 tra le pellicole italiane più interessanti degli ultimi due anni.

Il cinema italiano è famoso e apprezzato in tutto il mondo, e siamo certi che il pubblico greco, ormai esperto ed appassionato estimatore dei nostri nuovi grandi talenti, gradirà la nostra selezione.

Invito tutti i patiti di cinema a partecipare a "Cinema Made in Italy", un appuntamento imperdibile per gli amanti del cinema italiano..

Buona visione a tutti!

Patrizia Falcinelli
Ambasciatrice d'Italia

The excellence of Italian cinema

This year, we celebrate once again the excellence of Italian cinema with the "Cinema Made in Italy" festival. Thanks to the valuable collaboration of the Cineteca and an exceptional partner such as Cinecittà, we are pleased to present for the third consecutive year the best of contemporary Italian cinema.

We are getting closer and closer to achieving our goal, which is to consolidate "Cinema Made in Italy" as a traditional annual event within the rich Greek cultural landscape.

In this third edition, "Cinema Made in Italy" opens with the screening of Nanni Moretti's latest film *A Brighter Tomorrow*. It also presents, in honour of Anna Magnani, the restored version of *Bellissima*, which was just screened at the Venice Biennale, as well as 9 of the most interesting Italian films of the last two years.

Italian cinema is famous and appreciated all over the world, and we are confident that the Greek public, now an expert and passionate admirer of our new great talents, will enjoy our selection.

I invite all the cinema lovers to participate in "Cinema Made in Italy", an unmissable event for fans of Italian cinema.

Good viewing to all!

Patrizia Falcinelli
Italian Ambassador

Μια περιπλάνηση στον Νέο Ιταλικό Κινηματογράφο

Η Ταινιοθήκη της Ελλάδας σε συνεργασία με την Τσινετσιτά, την Ιταλική Πρεσβεία και το Ιταλικό Μορφωτικό Ινστιτούτο Αθηνών παρουσιάζει την τρίτη έκδοση του «Cinema Made in Italy». Η Ιταλία αποτελεί ένα σημαντικό υπόδειγμα για το πως μια σπουδαία λογοτεχνική και κινηματογραφική παράδοση, καλές κινηματογραφικές σχολές, ισχυρή κρατική ενίσχυση και κινηματογραφικά αρχεία συντελούν σε μια ζωντανή και ανταγωνιστική εθνική κινηματογραφία. Πιστεύω ότι και αυτή η τρίτη έκδοση αποτελεί μια πραγματική προσφορά για τους φίλους του κινηματογράφου που θα έχουν την ευκαιρία μέσα από 11 ταινίες να γνωρίσουν τις νέες τάσεις του Ιταλικού κινηματογράφου, να παρακολουθήσουν την ώριμη και στοχαστική ματιά του αγαπημένου Νάνι Μορέτι και να δουν σε αποκαταστημένη έκδοση την κλασική *Μπελίσσιμα* του Λουκίνο Βισκόντι με την αξεπέραστη Άννα Μανιάνι. Τις ταινίες θα έρθουν στην Αθήνα για να παρουσιάσουν τρεις νέοι βραβευμένοι σκηνοθέτες, ο Μάρκο Αμέντα που σκηνοθέτησε την ταινία *Άννα*, ο Αλέν Παρόνι την ταινία *Μια ατελείωτη Κυριακή* και η Σόφι Κιαρέλο το ντοκιμαντέρ *Ο Κύκλος*. Και δυο δημοφιλείς πρωταγωνιστές: ο Πιερ Λουίτζι Μεκκία την ταινία *Οι Περιπέτειες του Τζίτζι* και η Μπάρμπορα Μπομπούλοβα την ταινία *Ένα καινούργιο αύριο*.

Μαρία Κομνηνού

Πρόεδρος του ΔΣ της Ταινιοθήκης της Ελλάδος

Viaggio nel Nuovo cinema italiano

La Cineteca di Grecia in collaborazione con Cinecittà, l'Ambasciata d'Italia e l'Istituto Italiano di Cultura di Atene presenta la terza edizione di "Cinema Made in Italy". Il modello italiano rappresenta un ottimo esempio di come una grande tradizione letteraria, buone scuole di cinema, un forte sostegno statale e archivi cinematografici contribuiscano ad una cinematografia nazionale vivace e competitiva. Credo che anche questa terza edizione sia un'autentica offerta per gli amanti del cinema che avranno l'opportunità di conoscere le nuove tendenze del cinema italiano, di seguire lo sguardo maturo e riflessivo dell'amato Nanni Moretti e di vedere in versione restaurata il classico *Bellissima* di Luchino Visconti con l'indimenticabile Anna Magnani. Le pellicole saranno presentate ad Atene da tre giovani registi premiati, Marco Amenta che ha diretto il film *Anna*, Alain Parroni il film *Una sterminata domenica* e Sophie Chiarello il documentario *Il Cerchio*. E da due popolari protagonisti, Pier Luigi Mecchia nel film *Gigi la legge* e Barbora Bobulova nel film *Il sol dell'avvenire*.

Maria Komninos

Presidente del CdA della Cineteca di Grecia

A journey to Italian Cinema

The Greek Film Archive in collaboration with Cinecitta, the Italian Embassy and the Italian Cultural Institute of Athens presents the third edition of "Cinema Made in Italy". Italy is a fine example of how a great literary and film tradition, good film schools a sustained and generous government aid and strong film archives can produce a competitive and vigorous film industry. I believe that this third edition is a real treat for Athenian cinephiles: 10 movies which will allow them to watch: fiction and documentaries which reflect the new trends of Italian cinema, the new film by veteran Nani Moretti, whose followers will appreciate his reflexive view on life and cinema and finally to rediscover the classic masterpiece of Luchino Visconti *Bellissima* with the Anna Magnani in a new restored version. As our guests to present their films in Athens three young directors who have made their mark on recent festivals all over Europe, Marco Amenta (*Anna*), Alain Perroni (*An Endless Sunday*) and Sophie Chiarello (*The Circle*). As well as two distinguished actors, Per Luigi Mecchia the protagonist of *Gigi* the Law and Barbora Bobulova who stars in *Brighter Tomorrow*.

Maria Komninos

President BoD, Greek Film Archive

Ένα καινούργιο αύριο

Ελληνική Πρεμιέρα /
Prima visione in Grecia /
Greek Premiere

Μυθοπλασία / Finzione / Fiction
Ιταλία, Γαλλία / Italia, Francia /
Italy, France, 2023, 95’
Έγχρ. / Colore / Color, DCP
με ήχο / sonoro / with sound,
Ιταλικά / Italiano / Italian

Σκηνοθεσία / Regia / Direction
Nanni Moretti
**Σενάριο / Sceneggiatura /
Screenplay** Francesca Marciano,
Valia Santella, Federica
Pontremoli, Nanni Moretti,
Franco Piersanti
**Φωτογραφία / Fotografia /
Cinematography**
Michele D'Attanasio
Μοντάζ / Montaggio / Editing
Clelio Benevento
Ήχος / Suono / Sound
Alessandro Zanon
Μουσική / Musica / Music
Franco Piersanti
**Παραγωγή / Produzione
/ Production** Sacher Film,
Fandango, Le Pacte, Rai Cinema
**Διανομή / Distribuzione
/ Distribution** Feelgood
Entertainment

Με τους / Con / With
Nanni Moretti, Margherita
Buy, Silvio Orlando, Barbora
Bobulova, Mathieu Amalric,
Valentina Romani, Flavio Furno,
Zsolt Anger, Jerzy Stuhr

Φεστιβάλ / Festivals
• Φεστιβάλ Καννών, Επίσημο
Διαγωνιστικό Τμήμα
• Cannes Film Festival,
Official Competition

Ο Τζιοβάνι, ένας αναγνωρισμένος σκηνοθέτης από την Ιταλία, ετοιμάζεται για το γύρισμα μιας πολιτικής ταινίας. Καθώς ο γάμος του περνάει κρίση και ο συμπαραγωγός της ταινίας είναι στο χείλος της χρεωκοπίας και ενώ η βιομηχανία του κινηματογράφου αλλάζει ραγδαία, όλα μοιάζουν να στέκουν σαν εμπόδια! Ο Τζιοβάνι θα χρειαστεί να επανεξετάσει τον τρόπο που κάνει τα πράγματα, αν θέλει να οδηγήσει τον μικρόκοσμό του σε ένα καινούργιο αύριο.



Il sol dell'avvenire

Giovanni dirige tra mille incertezze un film sulla vita di un intellettuale comunista nel fatidico 1956, l'anno dell'invasione sovietica dell'Ungheria. Nel frattempo il suo matrimonio va in crisi.

A Brighter Tomorrow

Giovanni, a renowned Italian filmmaker, is about to start shooting a political film. But between his marriage in crisis, his co-producer on the verge of bankruptcy and the rapidly changing film industry, everything seems to be working against him! Always on the edge, Giovanni will have to rethink his way of doing things if he wants to lead his little world towards a brighter tomorrow.



Nanni Moretti

— Ο **Νάνι Μορέτι** είναι Ιταλός σκηνοθέτης, παραγωγός, σεναριογράφος και ηθοποιός, γεννημένος στο Brunico το 1953. Το 1976, η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του, lo sono un autarchico, τον ανέδειξε σε κορυφαίο εκπρόσωπο του Νέου Ιταλικού Κινηματογράφου. Οι ταινίες του έχουν κερδίσει πλήθος βραβείων, μεταξύ των οποίων τον Χρυσό Φοίνικα στο Φεστιβάλ Καννών το 2001 για το *La stanza del figlio*, την Αργυρή Άρκτο στο Φεστιβάλ Βερολίνου το 1986 για το *La messa è finita* και τον Αργυρό Λέοντα στο Φεστιβάλ Βενετίας το 1981 για το *Sogni d'oro*. Όλες οι ταινίες του μετά το *Caro diario* έχουν προβληθεί στο Φεστιβάλ Καννών, ενώ το 2012 ήταν πρόεδρος της κριτικής επιτροπής του επίσημου διαγωνιστικού τμήματος.

— **Nanni Moretti** è un regista, produttore, sceneggiatore e attore italiano, nato a Brunico nel 1953. Nel 1976 il suo primo lungometraggio, lo sono un autarchico, lo incorona leader del Nuovo Cinema Italiano. I suoi film hanno vinto numerosi premi, tra cui la Palma d'oro al Festival di Cannes 2001 per *La stanza del figlio*, l'Orso d'argento al Festival di Berlino 1986 per *La messa è finita* e il Leone d'argento al Festival di Venezia 1981 per *Sogni d'oro*. Tutti i suoi film dopo *Caro diario* sono stati presentati al Festival di Cannes e nel 2012 è stato presidente della giuria del concorso ufficiale.

— **Nanni Moretti** is an Italian director, producer, screenwriter and actor, born in Brunico in 1953. In 1976, his first feature film, lo sono un autarchico, crowned him leader of the New Italian Cinema. His films have won numerous awards including a Palme d'Or at the 2001 Cannes Film Festival for *La stanza del figlio*, a Silver Bear at the 1986 Berlin Film Festival for *La messa è finita*, and a Silver Lion at the 1981 Venice Film Festival for *Sogni d'oro*. All his films since *Caro diario* have been shown at the Cannes Film Festival, and in 2012 he was president of the jury for the official competition.

Άννα

Ελληνική Πρεμιέρα /
Prima visione in Grecia /
Greek Premiere

Μυθοπλασία / Finzione / Fiction
Ιταλία, Γαλλία / Italia, Francia /
Italy, France, 2023, 122´
Έγχρ. / Colore / Color, DCP
με ήχο / sonoro / with sound,
Ιταλικά / Italiano / Italian

Σκηνοθεσία / Regia / Direction
Marco Amenta
Σενάριο / Sceneggiatura /
Screenplay Anna Mittone,
Niccolò Stazzi, Marco Amenta,
με τη συνεργασία της / con la
collaborazione di / with the
collaboration of Tania Pedroni
Φωτογραφία / Fotografia /
Cinematography
Giovanni Lorusso
Μοντάζ / Montaggio / Editing
Aline Hervé
Ήχος / Suono / Sound
Pierre-Yves Lavoué
Μουσική / Musica / Music
Giulia Mazzoni, Julia Liros
Παραγωγή / Produzione /
Production Eurofilm, Videa Next
Station, Inthelfilm, Rai Cinema
Συμπααραγωγή / Co-produzione /
Co-production Mact Productions

Με τους / Con / With
Rose Aste, Marco Zucca,
Daniele Monachella

Φεστιβάλ / Festivals
Βραβεία / Premi / Awards
• Διεθνές Φεστιβάλ
Κινηματογράφου Βενετίας -
Giornate degli Autori,
Ειδική Μνεία
• Mostra Internazionale d'Arte
Cinematografica Venezia -
Giornate degli Autori,
Menzione Speciale
• Venice International Film
Festival - Venice Days,
Special Mention

Όμορφη, άγρια και σαγηνευτική όπως τα παρθένα τοπία της γενέ-
τειράς της Σαρδηνίας, η Άννα ζει και αναπνέει στον χρόνο της δικής
της γης, μιας γης που επουλώνει τις πληγές της και τρέφει την
ψυχή της. Ταλαιπωρημένη αλλά αλώβητη από τις κακουχίες που
έχει υποστεί, η Άννα είναι πλέον μία ελεύθερη και ατρόμητη γυ-
ναίκα. Στην απομακρυσμένη γωνιά του νησιού όπου διευθύνει το
μικρό αγρόκτημα που κληρονόμησε από τον πατέρα της, ο χρόνος
μοιάζει να σταματάει και η παρουσία της Άννας, με όλη την ερω-
τική της γοητεία και τη περιφρόνηση των συμβάσεων, περιέχει τη
δύναμη μιας βόμβας έτοιμης να εκραγεί. Αυτό το άγριο τοπίο την
προστατεύει μέχρι τη μέρα που θα χρειαστεί η ίδια να το προστα-
τέψει από τις μπουλντόζες που είναι έτοιμες να το παραβιάσουν.
Η διαφύλαξη της ομορφιάς και η διατήρηση της ελευθερίας της
γίνονται ένα στην κραυγή της Άννας, αναγκάζοντάς την να πάρει
δύσκολες αποφάσεις και να κάνει οδυνηρές θυσίες, αφού ο αυ-
τοσεβασμός και η πίστη στις πεποιθήσεις της δεν αγοράζονται και
δεν πωλούνται.



Anna

Bella, selvaggia e magnetica come la natura incontaminata della
sua Sardegna, ANNA (30) vive al ritmo del respiro della terra, una
terra che cura le sue ferite e nutre la sua anima. Le esperienze
difficili che ha attraversato l'hanno segnata, ma non piegata e oggi
Anna è una donna libera che non vuole più avere paura. Nell'angolo
remoto dell'isola dove gestisce la piccola fattoria che era del padre,
il tempo sembra essersi fermato e la presenza di Anna con la sua
energia erotica e il suo coraggioso rifiuto delle convenzioni ha la
potenza di una mina pronta a esplodere. Quella terra aspra la pro-
tegge, fino al giorno in cui sarà lei a doverla proteggere dai mostri
meccanici che vogliono violentarla. Salvare la bellezza e preserva-
re la sua libertà si fondono nella battaglia di Anna, imponendole
scelte difficili e rinunce dolorose. Perché niente può comprare il
rispetto di sé stessi e delle proprie convinzioni.

Anna

As beautiful, wild, and magnetic as the pristine landscapes of her
native Sardinia, Anna lives and breathes in time to her own land,
a land that heals her wounds and nourishes her soul. Bowed but
unbroken by the hardships she has endured, today Anna is a free
agent, a woman who fears no more. In the remote corner of the
island where she runs the small farm left by her father, time seems
to stand still, and the presence of Anna, with all her erotic appeal
and her courageous flouting of conventions, contains the power of
a bomb ready to go off. That rugged landscape protects her right
up to the day she'll be the one protecting it – from the mechanical
monsters ready to violate it. Safeguarding beauty and keeping her
freedom become one in Anna's battle cry, forcing her to make tough
decisions and painful sacrifices, since self-respect and belief in one's
own convictions can't be bought and sold.



Marco Amenta

— Γεννημένος στο Παλέρμο, ο **Μάρκο Αμέντα**
ξεκίνησε ως φωτορεπόρτερ για τη Μαφία και ως
πολεμικός ανταποκριτής στη Βοσνία. Ο Amenta
ολοκλήρωσε τις κινηματογραφικές του σπουδές
στο Πανεπιστήμιο Paris 8. Σκηνοθέτησε το πρώτο
του ντοκιμαντέρ, *Diario di una siciliana ribelle*, το
1997. Η ταινία απέσπασε πολλά διεθνή βραβεία και
μεταδόθηκε από περίπου τριάντα τηλεοπτικά κανάλια
σε όλο τον κόσμο. Σκηνοθέτησε το *Il fantasma di*
Corleone το 2005 και τέσσερα χρόνια αργότερα
γύρισε την πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία
μυθοπλασίας, *La siciliana ribelle*, η οποία επίσης
κέρδισε πολλά βραβεία σε όλο τον κόσμο και έλαβε
δύο υποψηφιότητες για David di Donatello (η μία για
καλύτερο σκηνοθετικό ντεμπούτο). Ο Amenta γύρισε
τη δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία του, *Tra le onde*,
το 2021 με την οποία συμμετείχε στο διαγωνιστικό
τμήμα του Φεστιβάλ της Ρώμης.

— Nato a Palermo, **Marco Amenta** inizia
come fotoreporter, con reportage sulla Mafia, e
come inviato di guerra in Bosnia. Consegue poi
la laurea in Cinema all'Université Paris 8. Dirige
il suo primo documentario nel 1997, *Diario di*
una siciliana ribelle. Il film vince numerosi premi
internazionali ed è trasmesso da una trentina di
televisioni internazionali. Nel 2005 gira *Il fantasma*
di Corleone. Quattro anni dopo, realizza il suo primo
lungometraggio di finzione, *La siciliana ribelle*, che
ottiene molti riconoscimenti in tutto il mondo e due
nomination ai David di Donatello (tra cui Miglior
regista esordiente). Torna al lungometraggio di
finzione nel 2021 con *Tra le onde*, in concorso al RIFF.

— Born in Palermo, **Marco Amenta** started
out as a photojournalist reporting on the Mafia
and a war correspondent in Bosnia. Amenta went
on to obtain a film degree at Université Paris 8.
He directed his first documentary, *Diario di una*
siciliana ribelle, in 1997. The film won numerous
international awards and was broadcast on roughly
thirty television channels worldwide. He directed *Il*
fantasma di Corleone in 2005, and four years later
made his first narrative feature, *La siciliana ribelle*,
which also won multiple awards around the world
and received two David di Donatello nominations
(one being Best Directorial Debut). Amenta turned
out his second narrative feature, *Tra le onde*, in
2021, which was selected for the competition
section of Rome Film Festival.

Ελληνική Πρεμιέρα /
Prima visione in Grecia /
Greek Premiere

Μυθοπλασία / Finzione / Fiction
Ιταλία, Γερμανία / Italia,
Germania / Italy, Germany, 2023,
111΄
Έγχρ. / Colore / Color, DCP
με ήχο / sonoro / with sound,
Ιταλικά / Italiano / Italian

Σκηνοθεσία / Regia / Direction
Alain Parroni
Σενάριο / Sceneggiatura /
Screenplay Alain Parroni, Giulio
Pennacchi, Beatrice Puccilli
Φωτογραφία / Fotografia /
Cinematography
Andrea Benjamin Manenti
Μοντάζ / Montaggio / Editing
Riccardo Giannetti
Ήχος / Suono / Sound
Denny De Angelis,
Giandomenico Petillo
Μουσική / Musica / Music
Shirō Sagisu
Παραγωγή / Produzione /
Production Fandango, Alcor,
Art Me Pictures, Road Movies,
Rai Cinema
Εταιρεία Πωλήσεων /
Vendite Estere / World Sales
Fandango

Με τους / Con / With
Enrico Bassetti, Zackary Delmas,
Federica Valentini, Lars Rudolph

Φεστιβάλ / Festivals
• Διεθνές Φεστιβάλ
Κινηματογράφου Τορόντο,
Διεθνές Φεστιβάλ
Κινηματογράφου Μπουσάν
• Festival Internazionale del
Cinema di Toronto, Festival
internazionale del cinema
di Busan
• Toronto International Film
Festival, Busan International
Film Festival

Μια ατελείωτη Κυριακή

Ρώμη, κατακαλόκαιρο. Ο Άλεξ, η Μπρέντα και ο Κέβιν, περιπλανώνται με μοτοσικλέτα μεταξύ της παραθαλάσσιας εξοχής και της Αιώνιας Πόλης, προσπαθώντας να αντισταθούν στην αδυσώπητη επέλαση του χρόνου και της ζέστης. Ο Άλεξ έχει μόλις ταγκάρει παντού το όνομά του: και οι τρεις προσπαθούν να αφήσουν το στίγμα τους στον κόσμο. Μια αλληλουχία καταστάσεων και αντιφάσεων, σε μια αφηγηματική κατασκευή που παραπέμπει σε μεταμοντέρνο μυθιστόρημα ενηλικίωσης. Οι ατομικές εμπειρίες που βιώνουν ο Άλεξ, η Μπρέντα και ο Κέβιν είναι σκαλοπάτια στη διαδικασία να βρουν το δρόμο τους, να μεγαλώσουν, να ωριμάσουν, αλλά, βήμα προς βήμα, δρουν καταλυτικά στην ανάδυση της κραυγής του Άλεξ: «ΥΠΑΡΧΩ». Το σκηνοθετικό ντεμπούτο του Αλένε Παρόνι, σε συμπαραγωγή του Βιμ Βέντερς, τιμήθηκε με το Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής στους Ορίζοντες του Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βενετίας.



Βραβεία / Premi / Awards

- Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Βενετίας - Ορίζοντες, Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής και Βραβείο FIPRESCI
- Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica Venezia – Orizzonti, Premio Speciale della Giuria, Premio FIPRESCI
- Venice International Film Festival - Horizons, Special Jury Prize and FIPRESCI Award



Una sterminata domenica

Brenda è incinta. Alex ha appena compiuto diciannove anni e sta per diventare padre. Kevin riempie la città con il suo nome. Ognuno tenta di lasciare il proprio segno nel mondo. Una catena ininterrotta di situazioni, paradossi e caratteri si alternano fra loro in una costruzione narrativa vicina a un anticonvenzionale romanzo di formazione. Sempre connessi tra loro, ronzano tra la campagna del litorale e la città eterna, tentando di resistere a proprio modo all'inesorabile avanzare del tempo e del caldo. Le singole esperienze che Alex, Brenda e Kevin vivono non sono una sequenza casuale di avventure, bensì gradini sulla scala del processo di orientamento, di crescita e maturazione. Le avventure sentimentali e la conquista dell'autonomia fanno da perno alle situazioni in cui Kevin e Brenda si invischiano, agendo d'istinto ma catalizzando passo dopo passo la corsa al grido "IO ESISTO" di Alex.

An Endless Sunday

Rome, in the middle of summer. Alex, Brenda et Kevin, ride on motorcycle between the coastal countryside and the Eternal City, attempting to resist the inexorable advance of time and heat. Alex has just turned 19, Brenda is pregnant, and Kevin writes all over his tag with his own name : all three are trying to leave their mark on the world. An unbroken chain of situations, contradictions, in a narrative construction that evokes a postmodern coming-of-age novel. The individual experiences that Alex, Brenda, and Kevin have are rungs on the ladder in the process of finding their way, growing, maturing, and acting out of instinct but, step by step, catalyzing the race to Alex's cry: "I EXIST." Alain Parroni's directorial debut, co-produced by Wim Wenders, was awarded the Special Jury Prize at the Horizons of the Venice Film Festival.



Alain Parroni

— Ο **Αλέν Παρόνι** γεννήθηκε στην ύπαιθρο της Ρώμης στις 14 Φεβρουαρίου 1992 και απέκτησε δίπλωμα στις γραφικές τέχνες και τη φωτογραφία, εξερευνώντας τις τεχνικές του φιλμ κινουμένων σχεδίων και του VR. Λίγο μετά τα 18 του χρόνια, συν-σκηνοθέτησε ένα επεισόδιο του *Aeterna* του Leonardo Carrano, που παρουσιάστηκε στο MAXXI της Ρώμης. Το 2017, η μικρού μήκους ταινία του *Adavede* παρουσιάστηκε στην 32η Settimana Internazionale della Critica (Διεθνής Εβδομάδα Κριτικών Κινηματογράφου της Βενετίας) και στη συνέχεια απέσπασε διακρίσεις παγκοσμίως. Το 2018, άρχισε να ετοιμάζει την πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους στο πλαίσιο του Torino Film Lab. Το 2023, κέρδισε το βραβείο Solinas Experimenta Serie, ενώ εργάστηκε ως φωτογράφος με μερικούς από τους σημαντικότερους σκηνοθέτες της Ιταλίας.

— **Alain Parroni**, è nato il 14 febbraio, 1992 nella campagna romana. Si è diplomato in Arte della Grafica e della Fotografia esplorando le tecniche del Cinema d'animazione tradizionale e della VR. Diciottenne ha co-diretto un episodio di *Aeterna* di Leonardo Carrano, esponendo con lui al MAXXI di Roma. Nel 2017, il suo cortometraggio *Adavede* viene presentato alla 32. Settimana Internazionale della Critica, ottenendo in seguito riconoscimenti in tutto il mondo. Dal 2018, inizia a sviluppare la sua opera prima nel contesto del Torino Film Lab. Nel 2023 vince il premio Solinas Experimenta Serie mentre lavora come fotografo con alcuni dei più importanti registi italiani.

— **Alain Parroni** was born in the Roman countryside on 14 February 1992, and earned a diploma in Graphic Arts and Photography, exploring the techniques of traditional animated film and of VR. Shortly after turning 18, he co-directed an episode of Leonardo Carrano's *Aeterna*, showing with him at MAXXI in Rome. In 2017, his short film *Adavede* was presented at the 32nd Settimana Internazionale della Critica (Venice International Film Critics' Week), and went on to take honours worldwide. In 2018, he started developing his first work in the setting of Torino Film Lab. In 2023, he won the Solinas Experimenta Serie prize, while working as a photographer with some of Italy's most important directors.

Ο κύκλος

Ελληνική Πρεμιέρα /
Prima visione in Grecia /
Greek Premiere

Ντοκιμαντέρ / Documentario /
Documentary
Ιταλία / Italia / Italy, 2022, 109´
Έγχρ. / Colore / Color, DCP
με ήχο / sonoro / with sound,
Ιταλικά / Italiano / Italian

Σκηνοθεσία / Regia / Direction,
Σενάριο / Sceneggiatura /
Screenplay Sophie Chiarello
Μοντάζ / Montaggio / Editing
Andrea Campajola
Μουσική / Musica / Music
Gabriele Panico
Παραγωγή / Produzione /
Production Indigo Film, Rai
Cinema
Εταιρεία Πωλήσεων /
Vendite Estere / World Sales
True Colours - Glorious Films

Φεστιβάλ / Festivals
• Φεστιβάλ Κινηματογράφου
Ρώμης
• Festa del Cinema di Roma
• Rome Film Festival

Βραβεία / Premi / Awards
• David di Donatello
Καλύτερου Ντοκιμαντέρ
• Miglior Documentario
• Best Documentary

Ποια είναι τα σημερινά παιδιά; Τι σκέφτονται και τι καταφέρνουν να κατανοήσουν από τον κόσμο των ενηλίκων; Η σκηνοθέτης Σόφι Κιαρέλο προκειμένου να απαντήσει σε αυτά τα ερωτήματα, αποφασίζει να καταγράψει τη καθημερινότητα των μαθητών μιας τάξης του δημοτικού, σε ένα σχολείο μιας πολυεθνικής γειτονιάς. Επί πέντε χρόνια με την κάμερά της, κατεβάζει το βλέμμα της στο ύψος των παιδιών ώστε να καταγράψει την οπτική τους για τον κόσμο. Τι είναι η αγάπη; Ποιοι είναι οι μετανάστες; Ποιες είναι οι διαφορές μεταξύ αρσενικού και θηλυκού; Τι σημαίνει να γίνεσαι ενήλικας; Αλλά, πάνω απ' όλα, ποιος είναι ο Άγιος Βασίλης; Αυτά είναι μερικά μόνο από τα καθολικά ερωτήματα για τα οποία τα παιδιά γελούν, διαφωνούν και έρχονται αντιμέτωπα μεταξύ τους κατά τη διάρκεια των πέντε ετών του δημοτικού σχολείου στο ιταλικό εκπαιδευτικό σύστημα. Κάθε φορά σχηματίζουν έναν κύκλο όπου συνδέονται μεταξύ τους, ακούνε το ένα το άλλο και ανακαλύπτουν κάτι καινούργιο, και για τον εαυτό τους. Με λίγα λόγια: μεγαλώνουν. Ο Κύκλος δεν είναι ένα ντοκιμαντέρ για τα παιδιά, αλλά ένα ντοκιμαντέρ με τα παιδιά, ένα ντοκιμαντέρ που μιλάει γι' αυτά, αλλά και για εμάς, τους ενήλικες- ένα πορτρέτο του σημερινού κόσμου στο οποίο αντανakλάται ο κόσμος του αύριο. Αφοπλιστικό και γνήσιο, όπως μόνο τα παιδιά ξέρουν να είναι.

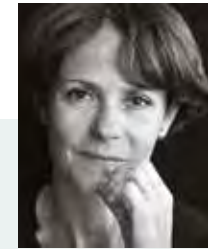


Il Cerchio

Chi sono i bambini di oggi? Cosa pensano? Cosa vedono e cosa riescono ad afferrare del mondo degli adulti? Per rispondere, la regista Sophie Chiarello decide di seguire per cinque anni, con la sua telecamera, gli alunni di una classe elementare, abbassando il suo sguardo ad altezza bambino in modo da catturare il loro punto di vista sul mondo. Che cos'è l'amore? Chi sono i migranti? Quali sono le differenze tra maschi e femmine? Che cosa vuol dire diventare adulti? Ma soprattutto, chi è Babbo Natale? Queste sono solo alcune delle domande universali su cui i bambini ridono, discutono e si confrontano dalla prima alla quinta elementare, formando di volta in volta un cerchio dove insieme si relazionano, si ascoltano e scoprono qualcosa di nuovo, anche su loro stessi. In poche parole: crescono. Il Cerchio non è un documentario sui bambini, ma con i bambini, un documentario che parla di loro ma anche di noi, gli adulti; un ritratto del mondo di oggi in cui si specchia quello di domani.

The Circle

Who are today's children? What do they think and what do they manage to grasp of the adult world? To answer these questions, the director Sophie Chiarello decides to follow the pupils of a primary class in a school immersed in a multi-ethnic neighborhood. For five years with her camera, she lowers her gaze to child height to capture their point of view of the world. What is love? Who are the migrants? What are the differences between male and female? What does it mean to become an adult? But, above all, who is Santa Claus? These are just some of the universal questions which children laugh, argue and confront each other about for the five years of primary school in the Italian system. Each time they form a circle where together they relate and listen to each other and discover something new, about themselves as well. In a nutshell: they grow. The Circle is not a documentary about children, but with children, a documentary that talks about them, but also about us, the adults; a portrait of today's world in which tomorrow's is reflected. Disarming and genuine as only children know how to be.



Sophie Chiarello

— Η **Σόφι Κιαρέλο** είναι μια Ιταλογαλλίδα σκηνοθέτης. Μεγάλωσε στη Γαλλία, όπου αποφοίτησε από τη σχολή κινηματογράφου FEMIS στο Παρίσι. Ξεκίνησε την καριέρα της στην Ιταλία ως πρώτη βοηθός σκηνοθέτη. Έχει γράψει και σκηνοθετήσει τρεις ταινίες μικρού μήκους, οι οποίες παρουσιάστηκαν και βραβεύτηκαν σε σημαντικά κινηματογραφικά φεστιβάλ. Το 2011 έγραψε και σκηνοθέτησε το πρώτο της ντοκιμαντέρ: *Ritals, Domani Me Ne Vado*. Η ταινία κέρδισε το ειδικό βραβείο της κριτικής επιτροπής στο φεστιβάλ Annecy το 2012. Το *Il Cerchio* είναι το δεύτερο μεγάλου μήκους ντοκιμαντέρ της.

— **Sophie Chiarello** è una regista italo-francese cresciuta in Francia dove si è diplomata in sceneggiatura alla scuola di cinema FEMIS di Parigi. Ha debuttato in Italia come primo assistente alla regia. Ha scritto e diretto tre cortometraggi, tutti presentati e premiati in prestigiosi festival. Nel 2011 ha scritto e diretto il suo primo documentario: *Ritals, Domani Me Ne Vado* che ha vinto il Premio Speciale della Giuria al Festival di Annecy nel 2012. *Il Cerchio* è il suo secondo documentario.

— **Sophie Chiarello** is an Italian-French director. She grew up in France, where she graduated in screenwriting at the FEMIS school of cinema in Paris. She started her career in Italy as a first assistant director. She wrote and directed three short films, all presented and awarded by prestigious film festivals. In 2011 she wrote and directed her first documentary film: *Ritals, Domani Me Ne Vado*. The film won the special Jury prize at Annecy 2012. *Il Cerchio* is her second feature documentary film.

Ελληνική Πρεμιέρα /
Prima visione in Grecia /
Greek Premiere

Μυθοπλασία-Ντοκιμαντέρ /
Finzione-Documentario / Fiction-
Documentary
Ιταλία, Γαλλία, Βέλγιο / Italia,
Francia, Belgio / Italy, France,
Belgium, 2022, 102’
Έγχρ. / Colore / Color, DCP
με ήχο / sonoro / with sound,
Ιταλικά, Φριουλανικά /
Italiano, Friulano /
Italian, Friulian

Σκηνοθεσία / Regia / Direction
Alessandro Comodin
Σενάριο / Sceneggiatura /
Screenplay Alessandro Comodin
Φωτογραφία / Fotografia /
Cinematography
Tristan Bordmann
Μοντάζ / Montaggio / Editing
João Nicolau
Ήχος / Suono / Sound
Julien Courroye
Παραγωγή / Produzione /
Production Okta Film
Συμπαγωγή / Co-produzione /
Co-production Idéale Audience,
Michigan Films
Εταιρεία Πωλήσεων /
Vendite Estere / World Sales
Shellac Films

Με τους / Con / With
Pier Luigi Mecchia, Ester Vergolini,
Annalisa Ferrari, Tomaso Cecotto,
Massimo Piazza

Φεστιβάλ / Festivals
• Φεστιβάλ Κινηματογράφου
Νέας Υόρκης, Διεθνές Φεστιβάλ
Ντοκιμαντέρ Άμστερνταμ
• Festival del cinema di New
York, Festival Internazionale del
Documentario Amsterdam
• New York Film Festival,
Documentary Film Festival
Amsterdam

Οι περιπέτειες του Τζίτζι

Ο Τζίτζι, ένας καλοκάγαθος, στοχαστικός αστυνομικός σε ένα μικρό χωριό της βόρειας Ιταλίας, περνά τις εργάσιμες μέρες του κάνοντας έρευνες για μικροπαραβάσεις, ελέγχοντας τους κατοίκους, ακούγοντας το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου του και φλερτάροντας με την Πάολα, την νέα συνάδελφο του, μέσω της ενδοεπικοινωνίας. Ωστόσο, ακόμη και σε αυτή την πόλη όπου δεν συμβαίνει ποτέ τίποτα, υπάρχει μία υποβόσκουσα μελαγχολία, η οποία και γίνεται αντιληπτή από ένα κύμα πρόσφατων αυτοκτονιών στις τοπικές σιδηροδρομικές γραμμές. Αντιμέτωπος με αυτό το ανεξήγητο κύμα αυτοκτονιών, ο Τζίτζι αρχίζει να ερευνά έναν παράξενο κόσμο, ανάμεσα στην πραγματικότητα και τη φαντασία, όπου ένας κήπος είναι ζούγκλα και όπου ένας πάντα χαμογελαστός αστυνομικός κρατά την καρδιά του ανοιχτή στην αγάπη.



Βραβεία / Premi / Awards
• Φεστιβάλ Κινηματογράφου Λοκάρνο - Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής
• Festival del cinema di Locarno - Premio speciale della giuria
• Locarno Film Festival - Special Jury Prize



Gigi la legge

Gigi è un vigile di campagna, dove sembra non succedere mai niente. Un giorno, però, una ragazza si uccide sotto un treno. Non è la prima volta. Lì comincia un'indagine su un'inspiegabile serie di suicidi in uno strano mondo di provincia a metà tra realtà e fantasia, dove un giardino può anche essere una giungla e un poliziotto avere un cuore sempre pronto ad innamorarsi e a sorridere.

The Adventures of Gigi the Law

Gigi, a good-natured, contemplative policeman in a small village in northern Italy, spends his workdays making inquiries into minor infractions, checking on residents, listening to his car radio, and flirting with a pretty new colleague. Yet even in this uneventful town, there is a dark undercurrent of melancholy, indicated by a wave of recent suicides on the local train tracks. Facing this unexplainable suicide wave, Gigi starts investigating a strange world, between reality and fantasy, in which a garden is a jungle and where an ever-smiling policeman keeps his heart open to love.



Alessandro Comodin

— Ο **Αλεσάντρο Κομοντέν** γεννήθηκε στο Φριούλι-Βενέτσια Τζορούλια, μια συνοριακή πόλη της βορειοανατολικής Ιταλίας, το 1982. Ανακάλυψε τον κινηματογράφο χάρη στη διαλεκτική ποίηση του Παζολίνι. Μετά από τις μεταπτυχιακές του σπουδές λογοτεχνίας στη Μπολόνια, οι οποίες και τον έφεραν στο Παρίσι, έγινε δεκτός στη κινηματογραφική σχολή INSAS στις Βρυξέλλες. Η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του *Summer of Giacomo* (2011) έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ του Λοκάρνο. Η δεύτερη ταινία του *Happy Times Will Come Soon* (2016) επιλέχθηκε από την Εβδομάδα Κριτικής του Φεστιβάλ Καννών, ενώ η τελευταία του ταινία *The Adventures of Gigi the Law* (2022) απέσπασε το Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής στο Φεστιβάλ του Λοκάρνο.

— **Alessandro Comodin** è un regista italiano che fa i suoi film nella regione dove è cresciuto, il Friuli-Venezia Giulia, in campagna e in mezzo agli alberi. È lì che per ora gli piace lavorare. Ha realizzato tre lungometraggi per il cinema ma non ha mai saputo dire se fossero documentari o finzioni.

— **Alessandro Comodin** was born in Friuli-Venezia Giulia, a border town in northeast Italy, in 1982. He discovered the cinema thanks to Pasolini's dialect poetry. After post-graduate literature studies in Bologna, which brought him to Paris, he was admitted into the INSAS in Brussels. His feature *Summer of Giacomo* (2011) premiered at Locarno FF. His film *Happy Times Will Come Soon* (2016) was selected for the Semaine de la Critique in Cannes. His latest film *The Adventures of Gigi the Law* (2022) received the Special Jury Prize at Locarno FF.

Η παραξενιά

Ελληνική Πρεμιέρα /
Prima visione in Grecia /
Greek Premiere

Μυθοπλασία / Finzione / Fiction
Ιταλία / Italia / Italy, 2022, 103´
Έχρ. / Colore / Color, DCP
με ήχο / sonoro / with sound,
Ιταλικά / Italiano / Italian

Σκηνοθεσία / Regia / Direction
Roberto Andò
Σενάριο / Sceneggiatura /
Screenplay Roberto Andò,
Massimo Gaudioso, Ugo Chiti
Φωτογραφία / Fotografia /
Cinematography
Maurizio Calvesi
Μοντάζ / Montaggio / Editing
Esmeralda Calabria
Μουσική / Musica / Music
Michele Braga, Emanuele Bossi
Παραγωγή / Produzione /
Production BiBi Film, Tramp
Limited, Medusa Film, Rai
Cinema
Εταιρεία Πωλήσεων / Vendite
Estere / World Sales
True Colours - Glorious Films

Με τους / Con / With
Toni Servillo, Salvatore
Ficarra, Valentino Picone,
Renato Carpentieri, Donatella
Finocchiaro, Luigi Lo Cascio,
Galatea Ranzi, Fausto Russo
Alesi, Giulia Andò

Φεστιβάλ / Festivals
• Φεστιβάλ Κινηματογράφου
Ρώμης, Διεθνές Φεστιβάλ
Κινηματογράφου Ρότερνταμ
• Festa del Cinema di Roma,
Festival Internazionale del
Cinema di Rotterdam
• Rome Film Festival, IFFR
International Film Festival
Rotterdam

1921. Ο μελλοντικός νομπελίστας λογοτεχνίας Λουίτζι Πιραντέ-
λο επιστρέφει στην αγαπημένη του Σικελία για τα 80ά γενέθλια
του μέντορά του, του διάσημου μυθιστοριογράφου και θεατρικού
συγγραφέα Τζιοβάνι Βέργκα. Όμως η άφιξή του στο Αγκριτζέντο
του επιφυλάσσει απρόσμενα νέα που τον εκτοξεύουν σε ένα σύ-
μπαν γεμάτο από ασύλληπτες προσωπικότητες και μελαγχολικές
αναμνήσεις. Αν και βρίσκεται στο απόγειο της καλλιτεχνικής του
καριέρας, την ίδια στιγμή ο Πιραντέλλο προβληματίζεται βαθιά
πάνω στο θέατρο. Αυτό το παράλογο και συναρπαστικό ταξίδι
θα του επιτρέψει να έρθει αντιμέτωπος με ένα νοσταλγικό πα-
ρελθόν, ωθώντας τον στη δημιουργία του αριστουργήματός του,
Έξι πρόσωπα ζητούν συγγραφέα, ενός διαχρονικού έργου τέχνης
που θα σηματοδοτήσει μια παγκόσμια επανάσταση στο θέατρο
του εικοστού αιώνα.



Βραβεία / Premi / Awards

- David di Donatello Καλύτερου Πρωτότυπου Σεναρίου, Καλύτερης Παραγωγής
- Migliore Sceneggiatura Originale, Migliore Produttore
- Best original screenplay, Best Producer



La stranezza

Nel 1921 in Sicilia per un breve soggiorno, Luigi Pirandello s'imbatte in un imprevisto che lo porterà a incontrare due singolari figure di teatranti, Onofrio Principato e Sebastiano Vella, due dilettanti che stanno provando con gli attori della loro filodrammatica un nuovo spettacolo. L'incontro tra il geniale autore dei Sei personaggi in cerca d'autore e questa scalcinata compagnia amatoriale sarà foriero di molte sorprese.

Strangeness

1921, future Literature Nobel Prize Winner Luigi Pirandello returns to his beloved Sicily for the 80th birthday of his mentor, famous novelist and playwright Giovanni Verga. Upon his arrival in Agrigento, feral and unexpected news catapult him into a human universe populated by incredible personalities, ghostly visions, distant memories and melancholy apparitions. While at the height of his artistic growth, at the same time Pirandello finds himself still in the midst of his reflection on theater. This irrational and compelling journey will allow him to confront a nostalgic past, propelling him toward the creation of his masterpiece, "Six Characters in Search of an Author" an eternal work of art which will mark a worldwide revolution in twentieth-century theater.



Roberto Andò

— Ο **Ρομπέρτο Αντό** γεννήθηκε στο Παλέρμο. Σπούδασε εικαστικές τέχνες στο Πανεπιστήμιο του Παλέρμο και ξεκίνησε την καριέρα του ως βοηθός σε σκηνοθέτες όπως ο Francis Ford Coppola, o Federico Fellini και o Michael Cimino. Έκανε το ντεμπούτο του στον κινηματογράφο σκηνοθετώντας την ταινία μεγάλου μήκους *Diario senza date* (1995) με τον Bruno Ganz. Η ταινία *Il manoscritto del principe* (2000), υποψήφια για το βραβείο David di Donatello, τον έκανε γνωστό στην ευρωπαϊκή κινηματογραφική σκηνή. Ταινίες όπως οι *Viva la libertà* (2013), *Le confessioni* (2016) και *Caravaggio rubato* (2018) τον καθιέρωσαν ως έναν από τους σημαντικότερους Ιταλούς σκηνοθέτες της γενιάς του.

— **Roberto Andò** è nato a Palermo. Ha studiato arti visive all'Università di Palermo e ha iniziato la sua carriera come assistente di registi come Francis Ford Coppola, Federico Fellini e Michael Cimino. Ha esordito nel cinema dirigendo il lungometraggio *Diario senza date* (1995) con Bruno Ganz. Inizia a farsi conoscere sulla scena cinematografica europea con *Il manoscritto del principe* (2000), candidato ai David di Donatello. Film come *Viva la libertà* (2013), *Le confessioni* (2016) e *Caravaggio rubato* (2018) lo hanno consacrato come uno dei grandi registi italiani della sua generazione.

— **Roberto Andò** was born in Palermo. He studied visual arts at the University of Palermo and began his career as an assistant to directors such as Francis Ford Coppola, Federico Fellini and Michael Cimino. He made his debut in cinema directing the feature film *Diario senza date* (1995) with Bruno Ganz. He began to make a name for himself on the European film scene with *Il manoscritto del principe* (2000), a David di Donatello nominee. Films such as *Viva la libertà* (2013), *Le confessioni* (2016) and *Caravaggio rubato* (2018) established him as one of the great Italian directors of his generation.

Ελληνική Πρεμιέρα /
Prima visione in Grecia /
Greek Premiere

Μυθοπλασία / Finzione / Fiction
Ιταλία / Italia / Italy, 2023, 111´
Έγχρ. / Colore / Color, DCP
με ήχο / sonoro / with sound,
Ιταλικά / Italiano / Italian

Σκηνοθεσία / Regia / Direction
Laura Luchetti
Σενάριο / Sceneggiatura /
Screenplay Laura Luchetti
(εμπνευσμένο από το
μυθιστόρημα του Τσέζαρε Παβέζε
The Beautiful Summer / Loosely
based on the novel written by
Cesare Pavese *The Beautiful*
Summer / Liberamente tratto dal
romanzo di Cesare Pavese *La*
bella estate)
Φωτογραφία / Fotografia /
Cinematography
Diego Romero Suarez Llanos
Μοντάζ / Montaggio / Editing
Simona Paggi
Ήχος / Suono / Sound
Vito Martinelli
Μουσική / Musica / Music
Francesco Cerasi (edizioni Curci)
Παραγωγή / Produzione /
Production Kino Produzioni,
Raï Cinema, 9.99 Films
Εταιρεία Πωλήσεων / Vendite
Estere / World Sales
True Colours - Glorious Films

Με τους / Con / With
Yile Yara Vianello,
Deva Cassel,
Nicolas Maupas,
Alessandro Piavani,
Adrien Dewitte,
Cosima Centurioni,
Gabriele Graham Gasco,
Anna Bellato,
Andrea Bosca

Όμορφο καλοκαίρι

1938. Η νεαρή Τζίνια έχει μόλις μετακομίσει στο Τορίνο από την επαρχία. Αναζητώντας την περιπέτεια ανακαλύπτει τον εκθαμβωτικό κόσμο των καλλιτεχνών και ξεκινάει μια σχέση με έναν ζωγράφο. Η Αμέλια, το μοντέλο που την οδηγεί στις μποέμικες συνοικίες, είναι αισθησιακή, ελεύθερη και διαφορετική από οποιονδήποτε έχει γνωρίσει. Κατά τη διάρκεια του «όμορφου καλοκαιριού» της, η Τζίνια υποκύπτει στον πρώτο μεγάλο της έρωτα, ανακαλύπτοντας το θάρρος του να είναι πραγματικά ο εαυτός της. Η ταινία είναι βασισμένη στο ομώνυμο μυθιστόρημα του Ιταλού συγγραφέα Τσέζαρε Παβέζε.



Φεστιβάλ / Festivals

- Φεστιβάλ Κινηματογράφου Λοκάρνο, Festival del cinema di Locarno, Locarno Film Festival
- Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Σικάγο, Festival internazionale del cinema di Chicago
- Chicago International Film Festival



La bella estate

Torino, 1938. A Ginia, che si è appena trasferita in città dalla campagna, il futuro sembra offrire infinite possibilità. Come tutte le ragazze della sua età vorrebbe innamorarsi, e trova il suo uomo in un giovane pittore. A condurla alla scoperta degli ambienti artistici della Torino bohémien è Amelia: poco più grande, sensuale e provocante, è diversa da tutte le persone che abbia conosciuto in vita sua, e pronta a scuotere le sue certezze. Divisa tra il senso del dovere e la scoperta di un desiderio che la confonde, Ginia è travolta da emozioni a cui non osa dare un nome. Durante la sua “bella estate” si arrende finalmente ai propri sentimenti, celebrando il coraggio di essere se stessa.

Beautiful Summer

1938. Young Ginia has just moved to Turin from the countryside. Looking for adventure she discovers the dazzling artists' world and begins an affair with a painter. Amelia, the model who leads her into the bohemian quarters, is sensual, free and different from anyone she has ever met. During her 'beautiful summer', Ginia yields to her first great love, celebrating the courage to be truly herself. Based on the novel of the same name by Italian author Cesare Pavese.



Laura Luchetti

— Η βραβευμένη σκηνοθέτης **Λάουρα Λουτσέτι** έχει σκηνοθετήσει ταινίες μεγάλου και μικρού μήκους, μουσικά βίντεο, διαφημιστικά, ντοκιμαντέρ και θεατρικές παραγωγές. Η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία της *Febbre da Fieno* έλαβε διανομή στην Ιταλία από τη Disney και βραβεύτηκε από πολλά διεθνή φεστιβάλ. Η δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία της *Twin Flower* παρουσιάστηκε στο TIFF, όπου τιμήθηκε με το βραβείο FIPRESCI. Το 2018 η ταινία της *Sugarlove* παρουσιάστηκε ως ειδική προβολή της 33ης Εβδομάδας Κριτικής του Φεστιβάλ της Βενετίας και απέσπασε το βραβείο καλύτερης ταινίας κινουμένων σχεδίων στο Corti d'Argento.

— Regista eclettica e pluripremiata, **Laura Luchetti** ha diretto film, serie televisive, cortometraggi di animazione, documentari e produzioni teatrali. Il suo primo lungometraggio *Febbre da Fieno* (2010) è stato distribuito in Italia da The Walt Disney Company Italia ed ha partecipato al Zlin Film Festival ed Oporto International Film Festival. Ha diretto due corti di animazione: *Bagni* (2016), che è entrato nella Cinquina dei Nastri D'Argento, e *Sugarlove* (2018) selezionato dalla Settimana della Critica di Venezia. Il suo secondo lungometraggio *Fiore Gemello* (2018) è stato selezionato all'Atelier del Festival di Cannes ed al Sundance Screenwriters Lab, ed è stato proiettato tra gli altri al TIFF Toronto International Film Festival, BFI London Film Festival e Busan International Film Festival.

— Awarded filmmaker **Laura Luchetti** has directed feature films, short films, music videos, commercials, documentaries and theatre productions. Her first feature film *Febbre da Fieno* was distributed in Italy by Disney and has been awarded by many International Film Festivals. Her second feature *Twin Flower* was selected at the Cannes Film Festival's Atelier 2015; at The Sundance Screenwriters Lab 2015; presented at TIFF, awarded with the FIPRESCI mention. In 2018 *Sugarlove* was presented as special event of the 33 Venice International Film Critics Week and won Best Animated Film Award at Corti d'Argento.

Οι υπέροχες

Ελληνική Πρεμιέρα /
Prima visione in Grecia /
Greek Premiere

Ντοκιμαντέρ / Documentario /
Documentary
Ιταλία, Γαλλία / Italia, Francia /
Italy, France, 2022, 74’
Έγχρ. / Colore / Color, DCP
με ήχο / sonoro / with sound,
Ιταλικά / Italiano / Italian

Σκηνοθεσία / Regia / Direction
Roberta Torre
Σενάριο / Sceneggiatura /
Screenplay Roberta Torre,
Cristian Ceresoli
Φωτογραφία / Fotografia /
Cinematography
Stefano Salemme
Μοντάζ / Montaggio / Editing
Roberta Torre, Ilaria de Laurentiis
Ήχος / Suono / Sound
Mirko Fabbri
Μουσική / Musica / Music
Leonardo Rosi, Tommaso Maresco
Παραγωγή / Produzione /
Production Stemal Entertainment,
Faber Produzioni, Les Films d'Ici,
Rai Cinema
Εταιρεία Πωλήσεων / Vendite
Estere / World Sales
Vision Distribution

Με τους / Con / With
Porpora Marcasciano, Nicole De
Leo, Sofia Mehiel, Veet Sandeh,
Mizia Ciulini, Massimina Lizzeri,
Antonia Iaia, Mina Serrano,
Patrizia Piccinini,
Rocco Castrocielo

Φεστιβάλ / Festivals
• Διεθνές Φεστιβάλ
Κινηματογράφου Βενετίας -
Giornate degli Autori
• Mostra Internazionale d'Arte
Cinematografica Venezia -
Giornate degli Autori
• Venice International Film
Festival - Venice Days

Μια ομάδα τρανς γυναικών που αυτοαποκαλούνται Le Favolose («Οι υπέροχες») επανασυνδέονται μετά από 20 χρόνια στη βίλα όπου κάποτε ζούσαν την συναρπαστική ζωή τους. Ο λόγος που συναντιούνται τώρα είναι το πρόσφατα ανακαλυφθέν γράμμα από την αποθανόντα φίλη τους, Αντόνια, η οικογένεια της οποίας της στέργει την πραγματική της ταυτότητα, θάβοντάς την με ανδρικά ρούχα. Είναι σύνηθες μετά το θάνατο τους, οι τρανς γυναίκες να στερούνται την ταυτότητά τους. Οι οικογένειες νιώθουν ντροπή. Οι κηδείες τους πραγματοποιούνται υπό άκρα μυστικότητα και το ανδρικό όνομα που τους δόθηκε κατά τη γέννηση τους χαράζεται στις ταφόπλακες τους. Οι πέντε διοργανώνουν μια σεάνς για να επικοινωνήσουν με την Αντόνια και να δουν αν υπάρχει τρόπος να πραγματοποιηθεί η τελευταία επιθυμία της. Οι πρωταγωνίστριες, αστέρια του απέραντου τρανς αστερισμού, δίνουν ζωή σε αυτή την ιστορία αφηγούμενες τις δικές τους εμπειρίες και αναβιώνοντας τις προσωπικές τους αναμνήσεις.



Βραβεία / Premi / Awards
• Διεθνές Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Άμστερνταμ, Βραβείο Καλύτερης Σκηνοθεσίας
• Festival Internazionale del Documentario Amsterdam, Premio per la Miglior Regia
• IDFA - Documentary Film Festival Amsterdam, Best Directing Award /
• L.A. OUTFEST Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής, Gran Premio della Giuria,
Grand Jury Prize



Le Favolose

Accade spesso che dopo la morte le donne trans vengano private della loro identità. Le famiglie provano vergogna; i loro funerali si svolgono in grande segreto ed il nome maschile dato loro alla nascita è inciso sulle loro lapidi. È quello che è successo anche ad Antonia. I suoi amici si riuniscono per invocarla, nel tentativo di ridare ad Antonia la sua femminilità negata. I protagonisti, stelle della sconfinata costellazione trans, danno vita a questa storia raccontando le proprie esperienze, rivivendo i ricordi dei loro viaggi.

The Fabulous Ones

A group of trans women who call themselves Le Favolose ("The Fabulous Ones") reunite after 20 years at the villa where they once lived their exciting lives. The reason for getting together now is the recently discovered letter from their deceased friend Antonia, whose family robbed her of her true identity by burying her in men's clothes. It often happens that after death trans women are deprived of their identity. Families are ashamed; their funerals take place in great secrecy and the male name given to them at birth is engraved on their gravestones. The five hold a séance to contact Antonia and see if there is a way her wish can still be granted. The protagonists, stars of the boundless trans constellation, give life to this story by telling their own experiences, reliving the memories of their journeys.



Roberta Torre

— Η **Ρομπέρτα Τόρε** γεννήθηκε στο Μιλάνο. Αφού σπούδασε φιλοσοφία, ακολούθησε μαθήματα υποκριτικής και θεάτρου και σκηνοθεσίας και σεναρίου. Έχει σκηνοθετήσει δύο μιούζικαλ, το πρώτο ήταν η καλτ ταινία *Tano da morire* και το δεύτερο το *Sud Side Story*, μια μουσική διασκευή του *Ρωμαίου και της Ιουλιέτας* του Σαίξπηρ, που παρουσιάστηκε στο 57ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βενετίας. Έκτοτε, σκηνοθετεί ως επί το πλείστον ταινίες μεγάλου μήκους, οι οποίες έχουν κερδίσει βραβεία σε σημαντικά φεστιβάλ, όπως της Βενετίας, των Καννών και το Sundance, στο οποίο διαγωνίστηκε δύο φορές με τις ταινίες *Angela* και *I baci mai dati*. Πρόσφατα ολοκλήρωσε της νέα της ταινία *Mi fanno male i capelli*.

— Nata a Milano. Dopo gli studi di Filosofia, ha seguito corsi di Recitazione e Teatro, Regia e Sceneggiatura. Ha diretto due musical: il primo, il film cult *Tano da morire* ed il secondo, *Sud Side Story*, un adattamento musicale di *Romeo e Giulietta* di Shakespeare, presentato alla 57ma edizione del Festival di Venezia. Successivamente, si è dedicata principalmente a lungometraggi che hanno ricevuto premi ai festival maggiori, tra cui Venezia, Cannes e il Sundance Film Festival per due volte nella sezione WorldCinema Dramatic Competition con il film *Angela* e *I baci mai dati*. Il suo ultimo film è *Mi fanno male i capelli*.

— Born in Milan. After studying philosophy, she followed courses in Acting and Drama and in Film Direction and Screenplay. She directed two musicals, the first being the cult film *Tano da morire* and the second, *Sud Side Story*, a musical adaptation of Shakespeare's *Romeo and Juliet*, presented at the 57th Venice Film Festival. Since then, she has devoted herself mainly to feature films, which have won awards at major festivals, including those in Venice, Cannes and the Sundance Film Festival, competing in the WorldCinema Dramatic Competition section twice with *Angela* and *I baci mai dati*. Currently she just finished working on her new film *Mi fanno male i capelli*.

Πυροτεχνήματα

Ελληνική Πρεμιέρα /
Prima visione in Grecia /
Greek Premiere

Μυθοπλασία / Finzione / Fiction
Ιταλία / Italia / Italy, 2023, 134’
Έγχρ. / Colore / Color, DCP
με ήχο / sonoro / with sound,
Ιταλικά / Italiano / Italian

Σκηνοθεσία / Regia / Direction

Giuseppe Fiorello

Σενάριο / Sceneggiatura / Screenplay

Giuseppe Fiorello,
Andrea Cedrola, Carlo Salsa

Φωτογραφία / Fotografia / Cinematography

Ramiro Civita

Μοντάζ / Montaggio / Editing

Federica Forcesi

Ήχος / Suono / Sound

Azzurra Stirpe

Μουσική / Musica / Music

Giovanni Caccamo, Leonardo
Milani

Παραγωγή / Produzione /

Production Iblafilm, Fenix
Entertainment, Rai Cinema

Εταιρεία Πωλήσεων /

Vendite Estere / World Sales

Pulsar Content

Με τους / Con / With

Gabriele Pizzurro, Samuele
Segreto, Fabrizia Sacchi,
Simona Malato

Φεστιβάλ / Festivals

- Διεθνές Φεστιβάλ
Κινηματογράφου Κάρλοβι Βάρι
- Festival internazionale del
cinema di Karlovy Vary
- Karlovy Vary International Film
Festival

Ιούνιος 1982, Σικελία. Ενώ οι Ιταλοί ονειρεύονται την κατάκτηση του Παγκοσμίου Κυπέλλου, δύο έφηβοι ονειρεύονται να ζήσουν την ιστορία αγάπης τους χωρίς φόβο. Ο 17χρονος Τζιάνι, δέχεται bullying λόγω της ομοφυλοφιλίας του, αλλά η ζωή του αλλάζει όταν γνωρίζει τυχαία τον 16χρονο Νίνο, ένα γοητευτικό και αθώο αγόρι. Η βαθιά φιλία που αναπτύσσουν θα μετατραπεί αβίαστα σε έρωτα, καθώς αρχίζουν να εργάζονται μαζί για τον πατέρα του Νίνο, ρίχνοντας πυροτεχνήματα. Όταν οικογένειές τους ανακαλύπτουν το δεσμό τους, οι συνέπειες είναι τόσο βίαιες όσο και τα ήθη της εποχής είναι συντηρητικά. Οι δύο έφηβοι χωρίζονται δια της βίας αλλά είναι έτοιμοι να αμφισβητήσουν τα πάντα και τους πάντες, πεπεισμένοι ότι η αγάπη τους μπορεί να νικήσει τον θάνατο.



Βραβεία / Premi / Awards

- Εθνικό Συνδικάτο Δημοσιογράφων Κινηματογράφου Ιταλίας - Καλύτερος Πρωτοεμφανιζόμενος σκηνοθέτης & βραβείο Graziella Bonacchi
- Sindacato Nazionale Giornalisti Cinematografici Italiani - Migliore Regista Esordiente & Graziella Bonacchi Premi
- Italian National Syndicate of Film Journalists - Best New Director & Graziella Bonacchi Award



Stranizza d'amuri

Giugno 1982, in una calda Sicilia che freme per la Nazionale Italiana ai Mondiali di calcio, due adolescenti, Gianni e Nino, si scontrano con i rispettivi motorini lungo una strada di campagna. Dallo scontro nasce una profonda amicizia, ma anche qualcosa di più, qualcosa che non viene visto di buon occhio dalle famiglie e dai ragazzi del paese. Coraggiosi e affamati di vita, Gianni e Nino non si curano dei pregiudizi, delle dicerie e vivono liberamente. Una libertà che gli altri non comprendono e non sono disposti ad accettare...

Fireworks

June 1982, Sicily. While Italians dream of winning the World Cup, two adolescents dream of living their love story without fear. Gianni 17, is bullied because of his homosexuality but his life changes when he meets by accident Nino 16, a captivating and innocent boy. The profound friendship they develop will without embarrassment turn into love, as they start working together for Nino's father, shooting fireworks. When their bond is discovered by their families, the consequences are as violent as the times and mores are conservative. The two teenagers are separated by force but ready to challenge everything and everyone, convinced their love can defeat death.



Giuseppe Fiorello

— Ο Τζουζέπε Φιορέλο

είναι ηθοποιός, σκηνοθέτης, σεναριογράφος και παραγωγός. Η ταινία *Stranizza d'amuri* είναι η πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους για τον κινηματογράφο.

— **Giuseppe Fiorello** è un attore, regista, sceneggiatore e produttore. *Stranizza d'amuri* è il suo primo film da regista.

— **Giuseppe Fiorello** is an actor, director, screenwriter and producer. *Stranizza d'amuri* is his first feature film as a director for cinema.

Ελ Παραΐσο

Ελληνική Πρεμιέρα /
Prima visione in Grecia /
Greek Premiere

Μυθοπλασία / Finzione / Fiction
Ιταλία / Italia / Italy, 2023, 106´
Έγχρ. / Colore / Color, DCP
με ήχο / sonoro / with sound,
Ιταλικά / Italiano / Italian

Σκηνοθεσία / Regia / Direction
Enrico Maria Artale
**Σενάριο / Sceneggiatura /
Screenplay**
Enrico Maria Artale
**Φωτογραφία / Fotografia /
Cinematography**
Francesco Di Giacomo
Μοντάζ / Montaggio / Editing
Valeria Sapienza
Ήχος / Suono / Sound
Gianluca Scarlata, Mirko Perri,
Michele Mazzucco, Mauro Eusepi
**Παραγωγή / Produzione /
Production**
Ascent Film, Young Films,
Rai Cinema
**Εταιρεία Πωλήσεων / Vendite
Estere / World Sales**
Bendita Film Sales

Με τους / Con / With
Edoardo Pesce,
Margarita Rosa De Francisco,
Maria del Rosario,
Gabriel Montesi

Φεστιβάλ / Festivals
• Διεθνές Φεστιβάλ
Κινηματογράφου Χάιφα
• Festival Internazionale del
Cinema di Haifa
• Haifa International
Film Festival

Ο σαραντάχρονος Χούλιο Σεζάρ εξακολουθεί να ζει με τη μητέρα του, μια γυναίκα με συναρπαστική προσωπικότητα, γεννημένη στη Κολομβία. Οι δυο τους μοιράζονται κυριολεκτικά τα πάντα: το μικρό σπίτι γεμάτο αναμνήσεις δίπλα στο ποτάμι, τα λίγα χρήματα που κερδίζουν δουλεύοντας για τον τοπικό έμπορο ναρκωτικών και το πάθος τους για τις βραδιές με μουσική σάλσα και μερένγκε. Μια περιθωριακή ζωή αγάπης, ταυτόχρονα όμως συμβιωτική και καταπιεστική, της οποίας η πολύ λεπτή ισορροπία διαταράσσεται με την άφιξη της Ινές, μιας νεαρής Κολομβιανής που μόλις έκανε το πρώτο της ταξίδι ως «βαποράκι» κοκαΐνης. Μεταξύ της επιθυμίας και της ζήλιας, η κατάσταση βγαίνει εκτός ελέγχου πολύ γρήγορα, σε σημείο που ο Χούλιο θα αναγκαστεί να λάβει δραστικές αποφάσεις για ένα οδυνηρό ταξίδι που θα τον οδηγήσει για πρώτη φορά στη χώρα καταγωγής του.



Βραβεία / Premi / Awards
• Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Βενετίας - Ορίζοντες, Βραβείου Καλύτερου Σεναρίου, Καλύτερης Ηθοποιού, Βραβείο ARCA CinemaGiovani Καλύτερης Ιταλικής Ταινίας
• Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica Venezia – Orizzonti, Migliore Sceneggiatura, Migliore Interpretazione Femminile Premio, Premio Arca CinemaGiovani - Miglior film italiano
• Venice International Film Festival - Horizons, Best Screenplay, Best Actress Award, ARCA CinemaGiovani Award for Best Italian Film



El Paraíso

Julio Cesar ha quasi quarant'anni e vive ancora con sua madre, una donna colombiana dalla personalità trascinante. I due condividono praticamente tutto: una casetta sul fiume piena di ricordi, i pochi soldi guadagnati lavorando per uno spacciatore della zona, la passione per le serate di salsa e merengue. Un'esistenza ai margini vissuta con amore, al tempo stesso simbiotica e opprimente, il cui equilibrio precario rischia di andare in crisi con l'arrivo di Ines, giovane colombiana reduce dal suo primo viaggio come "mula" della cocaina. Tra desiderio e gelosia la situazione precipita rapidamente, al punto che Julio si troverà a compiere un gesto estremo, in un viaggio doloroso che lo porterà per la prima volta nella sua terra di origine.

El Paraíso

Julio Cesar is almost forty years old and still lives with his mother, a Colombian woman with a compelling personality. The pair of them share practically everything: a little house on the river filled with memories, the small amount of money earned working for a local drug dealer, a passion for evenings of salsa and merengue. An existence on the margins lived with love, at once symbiotic and oppressive, whose precarious equilibrium risks being undermined with the arrival of Ines, a young Colombian who has just made her first journey as a cocaine "mule." Between desire and jealousy the situation rapidly gets out of hand, to the point where Julio will find himself taking drastic measures, on a painful journey that will take him for the first time to the land of his origins.



Enrico Maria Artale

— Ο **Ενρίκο Μαρία Αρτάλε** γεννημένος στη Ρώμη το 1984, σπούδασε Φιλοσοφία και Σκηνοθεσία στην Εθνική Σχολή Κινηματογράφου της Ιταλίας . Η πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους, *Il terzo tempo*, παρουσιάστηκε το 2013 στο 70ο Φεστιβάλ Βενετίας και έλαβε το βραβείο Pasinetti. Το ντοκιμαντέρ του, *Saro* βραβεύτηκε ως καλύτερο ντοκιμαντέρ στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Τορίνο και ήταν υποψήφιο για το βραβείο David di Donatello. Έχει επίσης σκηνοθετήσει κάποιες διεθνείς τηλεοπτικές σειρές, μεταξύ των οποίων οι *Romulus* (SKY) και *Django* (Sky και Canal+).

— **Enrico Maria Artale** (Roma, 1984) è laureato in Filosofia e diplomato in regia alla Scuola Nazionale di Cinema. Il suo primo film “*Il terzo tempo*”, è stato presentato nel 2013 alla 70ma edizione del Festival di Venezia, dove ha ottenuto il Premio Pasinetti Opera Prima. Nel 2018 ha realizzato il documentario *Saro*, che ha vinto il premio come Miglior Documentario al Festival di Torino e ha ricevuto una nomination per il David di Donatello. Negli anni a seguire ha firmato la regia di alcune serie tv internazionali tra cui *Romulus* (Sky) e *Django* (Sky e Canal+).

— **Enrico Maria Artale** (Rome, 1984) graduated in Philosophy and Directing from the Italian National Film School. His first feature-length film, *Il terzo tempo*, was presented in 2013 at the 70th Venice FF and received the First Feature Film Pasinetti Award. His documentary film, *Saro* (2018), was awarded as Best Documentary at the Turin Film Festival and was nominated for a David di Donatello in the same year. In the following years, Enrico Maria Artale directed some international TV series, among which *Romulus* (SKY) and *Django* (Sky and Canal+).

Μπελίσσιμα

Μυθοπλασία / Finzione / Fiction
Ιταλία / Italia / Italy, 1951, 114΄
Ασπρόμαυρη / bianco e nero /
black & white, ProRes
με ήχο / sonoro / with sound,
Ιταλικά / Italiano / Italian

Σκηνοθεσία / Regia / Direction
Luchino Visconti
Σενάριο / Sceneggiatura /
Screenplay Suso Cecchi D'Amico,
Francesco Rosi, Luchino Visconti
Φωτογραφία / Fotografia /
Cinematography
Piero Portalupi, Paul Ronald
Μοντάζ / Montaggio / Editing
Mario Serandrei
Ήχος / Suono / Sound
Ovidio Del Grande
Μουσική / Musica / Music
Franco Mannino
Παραγωγή / Produzione /
Production Bellissima Film
Εταιρεία Πωλήσεων / Vendite
Estere / World Sales
Compass Film

Με τους / Con / With
Anna Magnani, Walter Chiari,
Tina Apicella, Gastone Renzelli,
Tecla Scarano, Lola Braccini,
Arturo Bragaglia, Nora Ricci,
Gisella Monaldi, Linda Sini,
Liliana Mancini, Teresa Battazzi,
Pietro Fumelli, Sonia Marinelli

Αποκατάσταση / Restauro
/ Restauro CSC - Cineteca
Nazionale σε συνεργασία /
in collaborazione con /
in collaboration
with Compass Fil

Η Μανταλένα Τσεκόνι, παντρεμένη με τον αρχιμάστορα Σπάρτακο, ζει στην εργατική συνοικία Πρενεστίνο. Το ζευγάρι έχει μόνο ένα παιδί, την οκτάχρονη κόρη τους Μαρία: το κοριτσάκι έχει ένα ευχάριστο, αλλά όχι τόσο όμορφο πρόσωπο, αν και είναι bellissima στα μάτια της μητέρας της, η οποία ονειρεύεται ένα λαμπρό μέλλον γι' αυτήν. Όταν η εταιρεία Stella Film διοργανώνει στη Ρώμη έναν διαγωνισμό για την επιλογή ενός νεαρού κοριτσιού που θα παίξει έναν ρόλο σε μια νέα ταινία, η Μανταλένα αποφασίζει, ενάντια στις επιθυμίες του συζύγου της, να βάλει την κόρη της να συμμετάσχει, ξοδεύοντας χρόνο και χρήμα σε μια προσπάθεια να της εξασφαλίσει τον ρόλο. Αφού συναντά έναν νεαρό απατεώνα που της αποσπά περισσότερα χρήματα και αφού βλέπει την κόρη της να ταπεινώνεται στο δοκιμαστικό, η Μανταλένα γυρίζει σπίτι της κλαίγοντας. Όταν ο σκηνοθέτης, έχοντας αντιληφθεί την υποκριτική ικανότητα της μικρής, στέλνει κάποιον να της προσφέρει ένα προσοδοφόρο συμβόλαιο, η γυναίκα, απογοητευμένη πλέον, τον διώχνει και συμφιλιώνεται με τον άντρα της.



Bellissima

Maddalena Cecconi, sposata al capomastro Spartaco, vive nel popolare quartiere del Prenestino. I due hanno una sola figlia, Maria, di otto anni: la piccola ha un visetto simpatico ma non si può dire bellissima, anche se tale appare agli occhi della madre che vorrebbe per lei un avvenire luminoso. Quando la società Stella Film indice un concorso tra le bambine di Roma per scegliere l'interprete di un nuovo film, Maddalena decide, contro il volere del marito, di far partecipare la figliola, spendendo tempo e denaro nel tentativo di farle ottenere la parte. Dopo l'incontro con un giovane truffatore che le spilla ulteriore denaro e dopo aver visto la figlia umiliata nel corso del provino, Maddalena torna a casa in lacrime. Quando il regista, capite le qualità interpretative della bambina, manda da lei una persona a proporle un contratto vantaggioso, la donna, ormai disillusa, lo caccia e si riconcilia con il marito.

Beautiful

Maddalena Cecconi, married to the master builder Spartaco, lives in the working-class district of Prenestino. The couple has just one child, their eight- year-old daughter Maria: the little girl has a pleasant- looking but hardly beautiful face, even though she is bellissima in the eyes of her mother, who dreams of a bright future for her. When the Stella Film company stages a competition in Rome to choose a young girl to play a role in a new movie, Maddalena decides, against the wishes of her husband, to have her daughter enter it, spending time and money in an attempt to get her the part. After meeting a young con man who extracts more money out of her, and after seeing her daughter humiliated at the screen test, Maddalena goes home in tears. When the director, having realized the little girl's acting ability, sends someone to offer her a lucrative contract, the woman, now disillusioned, drives him away and is reconciled with her husband.



Luchino Visconti

— Ο **Λουκίνο Βισκόντι** γεννήθηκε στο Μιλάνο το 1906. Το 1942 ολοκλήρωσε την πρώτη του ταινία *Ossessione*. Στη συνέχεια ο Βισκόντι σκηνοθέτησε ταινίες που συνέβαλαν στη γέννηση του ιταλικού νεορεαλισμού. Από τη δεκαετία του 1960 και μετά, το κινηματογραφικό του έργο επικεντρώθηκε κυρίως στον κόσμο της ανώτερης μεσαίας τάξης και της αριστοκρατίας. Οι ταινίες του περιλαμβάνουν λογοτεχνικές διασκευές όπως το *Il Gattopardo* και τη λεγόμενη "Γερμανική τριλογία" (*La caduta degli dei*, *Morte a Venezia*, *Ludwig*). Ο Βισκόντι σκηνοθέτησε επίσης πολυάριθμα θεατρικά έργα και όπερες. Πέθανε το 1976.

— Nato a Milano nel 1906. Nel 1942 realizza il suo film d'esordio *Ossessione*. Visconti ha poi diretto film che hanno contribuito alla nascita del neorealismo italiano. A partire dagli anni Sessanta, il suo lavoro cinematografico si è concentrato principalmente sul mondo dell'alta borghesia e della nobiltà. I suoi film includono adattamenti letterari come *Il Gattopardo* e la cosiddetta *Trilogia tedesca* (*La caduta degli dei*, *Morte a Venezia*, *Ludwig*). Visconti ha anche diretto numerose opere teatrali e liriche. È morto nel 1976.

— Born in Milan in 1906. In 1942, he completed his debut film *Ossessione*. Visconti then directed films that contributed to the birth of Italian neorealism. From the 1960s onwards, his film work primarily focused on the world of the upper middle class and the nobility. His films include literary adaptations such as *Il Gattopardo* and the so-called *German Trilogy* (*La caduta degli dei*, *Morte a Venezia*, *Ludwig*). Visconti also directed numerous plays and operas. He died in 1976.



Cinecittà

H Cinecittà S.p.A. είναι μια δημόσια εταιρεία, με μοναδικό μέτοχο το Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών. Τα δικαιώματα του μετόχου ασκούνται από το Υπουργείο Πολιτισμού, σε συνεννόηση με το παραπάνω Υπουργείο.

Η εταιρεία διαχειρίζεται τα ομώνυμα θρυλικά κινηματογραφικά στούντιο, που αποτελούν έναν παραγωγικό και δημιουργικό φορέα γνωστό σε όλον τον κόσμο. Έχει την φροντίδα της συντήρησης και της προώθησης του Αρχείου Luce, μίας παγκόσμιας οπτικοακουστικής κληρονομιάς, αναγνωρισμένης από την UNESCO. Δραστηριοποιείται στην παραγωγή ντοκιμαντέρ και στη διανομή ταινιών, των πρώτων και δεύτερων έργων των δημιουργών, καθώς και στην προώθηση του κλασικού και του σύγχρονου ιταλικού κινηματογράφου στο εξωτερικό. Διεξάγει συνεχή έρευνα στην μεταπαραγωγή, στην αποκατάσταση ταινιών και στις ψηφιακές γλώσσες. Επίσης, μέσω καθημερινών προτάσεων εκθέσεων, εκδόσεων, διδακτικών και εκπαιδευτικών πρωτοβουλιών, η Cinecittà υποστηρίζει τον ιταλικό κινηματογράφο σε όλους τους τομείς της βιομηχανικής και πολιτιστικής αλυσίδας.

Cinecittà S.p.A. è una società pubblica, con socio unico il Ministero dell'Economia e delle Finanze; i diritti dell'azionista sono esercitati dal Ministero della Cultura, d'intesa con il Ministero dell'Economia e delle Finanze.

La società gestisce i mitici Studi cinematografici, una realtà produttiva e creativa nota nel mondo; cura la conservazione e promozione dell'Archivio Luce - un patrimonio visivo universale riconosciuto dall'UNESCO; è attiva nella produzione di documentari e nella distribuzione di film opere prime e seconde, e nella promozione del cinema italiano classico e contemporaneo all'estero; svolge una ricerca costante sulla post-produzione, il restauro della pellicola e i linguaggi digitali. E con una proposta quotidiana di iniziative espositive, editoriali, didattiche e di formazione, Cinecittà sostiene il cinema italiano in tutti gli ambiti della filiera industriale e culturale.

Cinecittà S.p.A. is an Italian public company whose sole shareholder is the Ministry of Economy and Finance; shareholder rights are exercised by the Ministry of Culture in agreement with the Ministry of Economy and Finance. Cinecittà manages legendary Cinecittà's Studios, promoting Italian cinema in the world as member of EFP, distributing Italian first and second time feature films and documentaries. Moreover, it manages "Archivio Luce" film and photographic Archive, that has been registered by UNESCO in the registry "Memory of the World".

www.cinecitta.com

CINECITTÀ

**ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ / VENDITE ESTERE /
WORLD SALES**

COMPASS FILM

Via Nicola Ricciotti, 11
00195 Rome, Italy
Tel. +39 063211549
nicole.libassi@movie-time.it
https://lnx.movie-time.it/new/

FANDANGO

Viale Gorizia, 19
00198 Rome, Italy
Tel: +39 06 8521 8155
sales@fandango.it
www.fandango.it/sales/

PULSAR CONTENT

59 - 61 Passage Choiseul
75002 Paris, France
sales@pulsarcontent.com
www.pulsarcontent.com/

SHELLAC

Friche La Belle de Mai
41 rue Jobin
13003 Marseille, France
Tel: +33 4 95 04 43 58
contact@shellac-altern.org
shellacfilms.com/

TRUE COLOURS

Largo Italo Gemini 1
00161 Rome, Italy
Tel: +39 06 37 35 2334
info@truecolours.it
www.truecolours.it

VISION DISTRIBUTION

Via Po, 12
00198 Rome, Italy
Tel: +39 06 99585100
catia.rossi@visiondistribution.it
intl.visiondistribution.it/

**ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ / PRODUZIONE /
PRODUCTION COMPANY**

EUROFILM

Via Portuense, 201
00146 Rome, Italy
eurofilmproduzioni@gmail.com

ΕΛΛΗΝΑΣ ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ / DISTRIBUZIONE

GRECIA / GREEK DISTRIBUTOR

FEELGOOD ENTERTAINMENT

Eth. Makariou Ave. & 2 Falireos Str.
18547, N.Faliro, Greece
Tel: +30 211 996 7000
info@feelgoodentertainment.gr

Οργάνωση / Organizzazione /

Organisation

Ταινιοθήκη της Ελλάδος /

Cineteca di Grecia /

Greek Film Archive

*Πρόεδρος του Δ.Σ. / Presidente del
Consiglio di Amministrazione /
President of the BofD*
Maria Komninos

Συνδιοργάνωση / Coorganizzazione /

Coorganisation

Cinecittà

Πρόεδρος / Presidente / President
Chiara Sbarigia

*Διευθύνων Σύμβουλος @ Γενικός
Διευθυντής / Amministratore Delegato
e DG / CEO and GM*
Nicola Maccanico

*Πρωώθηση του σύγχρονου ιταλικού
κινηματογράφου παγκοσμίως /
Promozione Internazionale del Cinema
Contemporaneo / Promotion of Italian
Contemporary Cinema Worldwide*

Carla Cattani
Cristina Cassano
Erika Allegrucci
Livia Azzolini

Πρεσβεία της Ιταλίας / Ambasciata

d'Italia / Embassy of Italy

*Πρέσβυς της Ιταλίας / Ambasciatrice
d'Italia / Ambassador of Italy*
Patrizia Falcinelli

*Αναπληρώτρια Πρέσβυς / Vice
Ambasciatrice / Deputy Head of
Mission*

Susanna Sylvia Schlein

Πρώτη Γραμματέας /

Primo Segretario / First Secretary

Valeria Reggio

*Ακόλουθος τύπου / Addetto Stampa /
Press attaché*

Giorgio Cristoforidis

Ιταλικό Μορφωτικό Ινστιτούτο

Αθηνών / Istituto italiano di cultura

in Atene / Italian Cultural Institute

Athens

Διευθυντής / Direttore / Director
Francesco Neri

Καλλιτεχνική Διεύθυνση / Direzione

artistica / Artistic Directors

Maria Komninos

Carla Cattani

Επιλογή ταινιών / Selezione film /

Film Selection

Nepheli Gambade

Iakovos Skenderidis

Συντονισμός & Οργάνωση Παραγωγής /

Coordinamento e organizzazione della

produzione / Production Coordination

and Organization

Iakovos Skenderidis

Οικονομική Διαχείριση / Gestione

finanziaria / Financial Management

Vassilis Bibas

Δημόσιες σχέσεις /Public relations

Ioanna H. Pipides

Σχεδιασμός καταλόγου /

Catalog Design

Vasso Avramopoulou - A4 Design

Σχεδιασμός αφίσας / Poster design

PIZZETTIEPARTNER

Υπεύθυνη Γραφείου Τύπου και

Επικοινωνίας / Communication

and publicity manager

Evanna Venardou

Διαχείριση ιστοσελίδων, εφαρμογών και

μέσων κοινωνικής δικτύωσης / Website,

Online platform and social media

Ioanna H. Pipides

Τεχνικός Υπεύθυνος / Supporto tecnico /

Technical support

Tassos Adamopoulos

Συντονισμός κίνησης ταινιών &

υποστήριξη παραγωγής / Coordinamento

del movimento del film e supporto alla

produzione / DCP Traffic Coordination &

Production Support

Nektarios Sakkas

Συντονισμός έκδοσης καταλόγου /

Segreteria di edizione del catalogo /

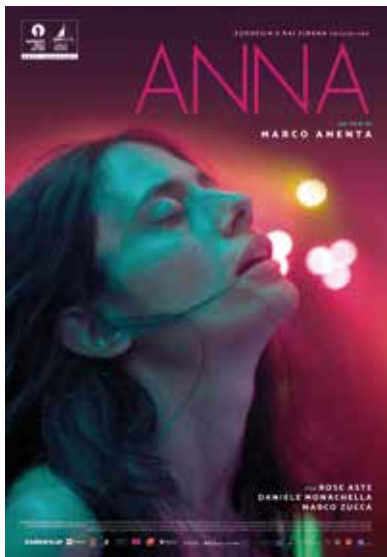
Catalog Coordination

Iakovos Skenderidis

Μετάφραση - Υποτιτλισμός /

Sottotitoli / Subtitles

«Neaniko Plano - Subtitles»



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ / PROGRAM / PROGRAMMA

CINEMA MADE IN ITALY

20 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ / OTTOBRE / OCTOBER

20:30 Ένα καινούργιο αύριο / Il sol dell'avvenire /
A Brighter Tomorrow
Nanni Moretti, 2023, 95'

Παρουσία της ηθοποιού Barбора Bobulova /
Attrice Barбора Bobulova presente in sala /
Actress Barбора Bobulova in attendance

Θα διατεθεί περιορισμένος αριθμός εισιτηρίων /
Numero limitato di biglietti disponibili /
A limited number of tickets will be available

21 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ / OTTOBRE / OCTOBER

18:45 Άννα / Anna
Marco Amenta, 2023, 122'

Παρουσία του σκηνοθέτη /
Regista presente in sala /
Director in attendance /

21:30 Μια ατελείωτη Κυριακή / Una sterminata
domenica / An Endless Sunday
Alain Parroni, 2023, 111'

Παρουσία του σκηνοθέτη /
Regista presente in sala /
Director in attendance

22 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ / OTTOBRE / OCTOBER

18:45 Ο κύκλος / Il cerchio / The Circle
Sophie Chiarello, 2022, 109'

Παρουσία της σκηνοθέτιδας /
Regista presente in sala /
Director in attendance

21:15 Οι περιπέτειες του Τζίτζι / Gigi la legge /
The Adventures of Gigi the Law
Alessandro Comodin, 2022, 102'

Παρουσία του πρωταγωνιστή Pier Luigi Mecchia /
Attore protagonista Pier Luigi Mecchia
presente in sala / Lead actor Pier Luigi Mecchia
in attendance

23 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ / OTTOBRE / OCTOBER

19:30 Η παραξενιά / La stranezza / Strangeness
Roberto Andò, 2022, 103'

21:30 Μπελίσσιμα / Bellissima / Beautiful
Luchino Visconti, 1951, 114'

Αποκατάσταση από τη Cineteca Nazionale
σε συνεργασία με την Compass Film /
Restauro Cineteca Nazionale in collaborazione
con Compass Film /
Restoration by Cineteca Nazionale in
collaboration with Compass Film

24 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ / OTTOBRE / OCTOBER

19:30 Όμορφο καλοκαίρι / La bella estate /
Beautiful Summer
Laura Luchetti, 2023, 111'

21:45 Οι υπέροχες / Le Favolose /
The Fabulous Ones
Roberta Torre, 2022, 74'

25 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ / OTTOBRE / OCTOBER

19:00 Πυροτεχνήματα / Stranizza d'amuri /
Fireworks
Giuseppe Fiorello, 2023, 134'

21:30 Ελ Παραϊσό / El Paraíso
Enrico Maria Artale, 2023, 107'

Όλες οι ταινίες προβάλλονται
με ελληνικούς και αγγλικούς υπότιτλους.

Tutti i film sono proiettati
con sottotitoli in greco e inglese.

All films are screened
with Greek and English subtitles.

Η ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΝΤΑΞΗΣ ΣΤΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ “ΑΤΤΙΚΗ” 2021-2027.



Με τη συγχρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Υπουργείο Πολιτισμού
και Αθλητισμού

ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ

CINECITTÀ



Ambasciata d'Italia
Atene



ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

EPT



Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

αθηνόραμα

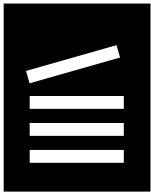


NEWS24/7

PROPAGANDA

PROVOCATEUR





ΤΑΙΝΙΟΘΗΚΗ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
> ΜΟΥΣΕΙΟ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

Ταινιοθήκη της Ελλάδος
Ιερά Οδός 48 & Μεγ. Αλεξάνδρου
Μετρό Κεραμικός
Τηλ: 210-3612046

Greek Film Archive
48, Iera Odos &
Megalou Alexandrou Str.
Keramikos metro station
Tel: 210-3612046